
idnum

— Número de cuestionario
— Questionnaire Number

valores omitidos

uniq_id

— Año, País, ID de persona
— Year, Country, Person ID

valores omitidos

cluster

valores omitidos

upm

— Unidad Primaria de Muestreo
— Primary Sampling Unit

valores omitidos

wt

1

wave

2018

pais

2 Guatemala

nationality

2 Guatemalteco

estratopri

201	Metropolitana
203	Noroccidente
205	Nororiente
206	Sur

prov

201	Guatemala
202	El Progreso
203	Sacatepéquez
204	Chimaltenango
205	Escuintla
206	Santa Rosa
207	Sololá
208	Totonicapán
209	Quetzaltenango
210	Suchitepéquez
211	Retalhuleu
212	San Marcos
213	Huehuetenango
214	Quiché
215	Baja Verapaz
216	Alta Verapaz
217	Petén
218	Izabal
220	Chiquimula
221	Jalapa
222	Jutiapa

municipio

valores omitidos

estratosec

1	Grande (más de 100,000)
2	Mediana (entre 25,000 y 100,000)
3	Pequeña (menos de 25,000)

tamano

1	Capital Nacional (área metropolitana)
2	Ciudad grande
3	Ciudad mediana
4	Ciudad pequeña
5	Área rural

ur

1	Urbano
2	Rural

fecha

valores omitidos

q1

— Género
— Sex

1	Hombre
2	Mujer

q2

— Edad
— Age

valores omitidos

a4

— En su opinión ¿cuál es el problema más grave que está enfrentando el país? (No leer alternativas; Aceptar solo una respuesta)

— In your opinion, what is the most serious problem faced by the country? (Don't read alternatives; Accept on one response)

1	Economía, problemas con, crisis de
2	Inflación, altos precios
3	Desempleo/falta de empleo
4	Pobreza
5	Delincuencia, crimen
6	Protestas populares (huelgas, cierre de carreteras, paros, etc.)
7	Tierra para cultivar, falta de
10	Medio ambiente
11	Drogas, consumo de, drogadicción
13	Corrupción
14	Pandillas
15	Mal gobierno
16	Migración
18	Caminos/vías en mal estado
19	Agua, falta de
21	Educación, falta de, mala calidad
22	Salud, falta de servicio
23	Desnutrición
24	Electricidad, falta de
26	Deuda externa
27	Seguridad (falta de)
55	Vivienda
56	Derechos humanos, violaciones de
57	Violencia
58	Desigualdad
59	Los políticos
61	Impunidad
70	Otro
.a	No sabe
.b	No responde

soct2

— ¿Considera usted que la situación económica del país es mejor, igual o peor que hace doce meses?

— Do you think that the country's current economic situation is better than, the same as or worse than it was 12 months ago?

1 Mejor
2 Igual
3 Peor
.a No sabe
.b No responde

idio2

— ¿Considera usted que su situación económica actual es mejor, igual o peor que la de hace doce meses?

— Do you think that your economic situation is better than, the same as, or worse than it was 12 months ago?

1 Mejor
2 Igual
3 Peor
.a No sabe
.b No responde

npl

— ¿Ha asistido a un cabildo abierto o una sesión municipal durante los últimos 12 meses?

— Have you attended a town meeting or city council meeting during the last 12 months?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

sg11

— ¿Diría usted que los servicios que la municipalidad está dando a la gente son... ?

— Would you say that the services the municipality is providing to the people are...?

1 Muy bueno
2 Bueno
3 Ni bueno ni malo (regular)
4 Malo
5 Muy malo (pésimo)
.a No sabe
.b No responde

muni5

- ¿Ha participado usted en la elaboración del presupuesto del municipio?
— Have you participated in the budget planning of this municipio?

0 No ha participado
1 Sí ha participado
.a No sabe

cp6

- Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de alguna organización religiosa? Asiste...

- Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of any religious organization? Do you attend them...

1 Una vez a la semana
2 Una o dos veces al mes
3 Una o dos veces al año
4 Nunca
.a No sabe
.b No responde

cp7

- Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de una asociación de padres de familia de la escuela o colegio? Asiste...

- Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of a parents' association at school? Do you attend them...

1 Una vez a la semana
2 Una o dos veces al mes
3 Una o dos veces al año
4 Nunca
.a No sabe
.b No responde

cp8

- Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de un comité o junta de mejoras para la comunidad? Asiste...

- Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of a community improvement committee or association? Do you attend them...

1	Una vez a la semana
2	Una o dos veces al mes
3	Una o dos veces al año
4	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde

cp13

— Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de un partido o movimiento político? Asiste...

— Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of a political party or political organization? Do you attend them...

1	Una vez a la semana
2	Una o dos veces al mes
3	Una o dos veces al año
4	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde

cp20

— Por favor, dígame si usted asiste a las reuniones de estas organizaciones por lo menos una vez a la semana, una o dos veces al mes, una o dos veces al año, o nunca. ¿Reuniones de asociaciones o grupos de mujeres o amas de casa? Asiste...

— Please tell me if you attend meetings of these organizations at least once a week, once or twice a month, once or twice a year, or never. Meetings of associations or groups of women or home makers? Do you attend them...

1	Una vez a la semana
2	Una o dos veces al mes
3	Una o dos veces al año
4	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se le preguntó si q1 = 2/ Only asked if q1 = 2

it1

— Ahora, hablando de la gente de por aquí, ¿diría que la gente de su comunidad es muy confiable, algo confiable, poco confiable o nada confiable?

— And speaking of the people from around here, would you say that people in this community are very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy or untrustworthy...?

1	Muy confiable
2	Algo confiable
3	Poco confiable
4	Nada confiable
.a	No sabe
.b	No responde

11

— Cambiando de tema, en esta tarjeta tenemos una escala del 1 a 10 que va de izquierda a derecha, en la que el 1 significa izquierda y el 10 significa derecha. Hoy en día cuando se habla de tendencias políticas, mucha gente habla de aquellos que simpatizan más con la izquierda o con la derecha. Según el sentido que tengan para usted los términos "izquierda" y "derecha" cuando piensa sobre su punto de vista político, ¿dónde se encontraría usted en esta escala? Dígame el número.

— Now, to change the subject... On this card there is a 1-10 scale that goes from left to right. The number one means left and 10 means right. Nowadays, when we speak of political leanings, we talk of those on the left and those on the right. In other words, some people sympathize more with the left and others with the right. According to the meaning that the terms "left" and "right" have for you, and thinking of your own political leanings, where would you place yourself on this scale? Tell me the number.

1	Izquierda
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	Derecha
.a	No sabe
.b	No responde

prot3

— ¿En los últimos 12 meses ha participado en una manifestación o protesta pública?

— In the last 12 months, have you participated in a demonstration or protest march?

1	Sí ha participado
2	No ha participado
.a	No sabe
.b	No responde

jc10

— Alguna gente dice que en ciertas circunstancias se justificaría que los militares de este país tomen el poder por un golpe de Estado. En su opinión se justificaría que hubiera un golpe de estado por los militares frente a las siguientes circunstancias... ? Frente a mucha delincuencia.

— Some people say that under some circumstances it would be justified for the military of this country to take power by a coup d'état (military coup). In your opinion would a military coup be justified under the following circumstances? When there is a lot of crime

- 1 Se justificaría que los militares tomen el poder
 por un golpe de Estado
- 2 No se justificaría que los militares tomen el
 poder por un golpe de Estado
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica
-

— Los encuestados respondieron sólo JC10 o JC13 (al azar) /
Respondents answered only JC10 or JC13 (at random)

jc13

— Alguna gente dice que en ciertas circunstancias se justificaría que los militares de este país tomen el poder por un golpe de Estado. En su opinión se justificaría que hubiera un golpe de estado por los militares frente a las siguientes circunstancias...? Frente a mucha corrupción.

— Some people say that under some circumstances it would be justified for the military of this country to take power by a coup d'état (military coup). In your opinion would a military coup be justified under the following circumstances? When there is a lot of corruption

- 1 Se justificaría que los militares tomen el poder
 por un golpe de Estado
- 2 No se justificaría que los militares tomen el
 poder por un golpe de Estado
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica
-

— Los encuestados respondieron sólo JC10 o JC13 (al azar) /
Respondents answered only JC10 or JC13 (at random)

jc15a

— ¿Cree usted que cuando el país enfrenta momentos muy difíciles, se justifica que el presidente del país cierre el Congreso y gobierne sin Congreso?

— Do you believe that when the country is facing very difficult times it is justifiable for the president of the country to close the Congress and govern without Congress?

- 1 Sí se justificaría
- 2 No se justificaría
- .a No sabe
- .b No responde
-

jc16a

— ¿Cree usted que cuando el país enfrenta momentos muy difíciles se justifica que el presidente/primer ministro del país disuelva la Corte Suprema de Justicia y gobierne sin la Corte Suprema de Justicia?

— Do you believe that when the country is facing very difficult times it is justifiable for the president/prime minister of the country to dissolve the Supreme Court of Justice and govern without the Supreme Court of Justice?

1	Sí se justificaría
2	No se justificaría
.a	No sabe
.b	No responde

viclext

— ¿Ha sido usted víctima de algún acto de delincuencia en los últimos 12 meses? Es decir, ¿ha sido usted víctima de un robo, hurto, agresión, fraude, chantaje, extorsión, amenazas o algún otro tipo de acto delincuenciales en los últimos 12 meses?

— Have you been a victim of any type of crime in the past 12 months? That is, have you been a victim of robbery, burglary, assault, fraud, blackmail, extortion, violent threats or any other type of crime in the past 12 months?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

viclexta

— ¿Cuántas veces ha sido usted víctima de un acto delincuenciales en los últimos 12 meses?

— How many times have you been a crime victim during the last 12 months?

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
10	
12	
15	
20	20+
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se le preguntó si viclext = 1 / Only if response to viclext =1

vicbar7

— Han ocurrido asesinatos en los últimos 12 meses en su barrio?

— Have there been any murders in that last 12 months in your neighborhood?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

vicbar7f

— ¿Cuántas veces ocurrió eso?

— How many times did this occur?

1	Una vez a la semana
2	Una o dos veces al mes
3	Una o dos veces al año
.a	No sabe
.c	No Aplica

— Sólo si la respuesta a vicbar7 = 1 / Only if response to vicbar7 = 1

arm2

— Si usted pudiera, ¿tendría un arma de fuego para su protección?
— If you could, would you have a gun for your protection?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

vic41

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha limitado los lugares de recreación?

— Out of fear of being a crime victim, in the last 12 months, have you limited the places where you go for recreation?

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

fear6fa

— Por temor a ser víctima de la delincuencia, en los últimos doce meses usted... ¿Ha evitado que sus hijos menores vayan a estudiar por temor de su seguridad?

— For fear of being a victim of crime, in the last twelve months ... Have you kept your minor children from going to school for fear of their safety?

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

vic45n

— En los últimos doce meses, ¿ha cambiado de trabajo o de lugar de estudio por temor a la delincuencia?

— In the past 12 months, have you changed jobs or study locations for fear of crime?

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.c	No Aplica

vicbar4a

— ¿Ha sido usted o alguien de su familia inmediata (hijos, esposo, esposa) víctima de extorsión en los últimos 12 meses?

— Have you or anyone in your immediate family (children, spouse, wife) been a victim of extortion in the last 12 months?

0 No
1 Sí
.a No sabe

fear11

— Pensando en su vida diaria, ¿cuánto temor siente usted de ser víctima directa de homicidio?

— Thinking about your daily life, how much fear do you feel about being a direct victim of homicide?

1 Mucho temor
2 Algo de temor
3 Poco temor
4 Nada de temor
.a No sabe
.b No responde

capital1

— ¿Usted está a favor o en contra de la pena de muerte para personas culpables de asesinato?

— Are you for or against the death penalty for people guilty of murder?

1 A Favor
2 En contra
.a No sabe
.b No responde

igal

— En su opinión, ¿quién debería tener el liderazgo en la reducción de los homicidios en este país?

— In your opinion, who should have the lead in reducing homicides in this country?

1 El gobierno nacional/central
2 La municipalidad
3 Los empresarios
4 Los ciudadanos
.a No sabe
.b No responde

igaaoj22

— En su opinión, ¿para reducir los homicidios en este país es más importante que el gobierno invierta en...

— In your opinion, to reduce homicides in this country is more important that the government invests in...

- | | |
|----|--|
| 1 | Medidas de prevención, como oportunidades de educación y trabajo para la gente |
| 2 | O aumentar los castigos en contra de los delincuentes |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

aoj11

— Hablando del lugar o el barrio donde usted vive y pensando en la posibilidad de ser víctima de un asalto o robo, ¿usted se siente muy seguro(a), algo seguro(a), algo inseguro(a) o muy inseguro(a)?

— Speaking of the neighborhood where you live and thinking of the possibility of being assaulted or robbed, do you feel very safe, somewhat safe, somewhat unsafe or very unsafe?

- | | |
|----|------------------|
| 1 | Muy seguro(a) |
| 2 | Algo seguro(a) |
| 3 | Algo inseguro(a) |
| 4 | Muy inseguro(a) |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

pese1

— ¿Considera usted que el nivel de violencia actual en su barrio es mayor, igual, o menor que el de otras colonias o barrios en este municipio?

— Do you think that the current level of violence in your neighborhood is higher, about the same, or lower than in other neighborhoods?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Mayor |
| 2 | Igual |
| 3 | Menor |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

pese2

— ¿Considera usted que el nivel de violencia actual en su barrio es mayor, igual, o menor que el de hace 12 meses?

— Do you think that the current level of violence in your neighborhood is higher, about the same, or lower than 12 months ago?

- | | |
|----|-------------|
| 1 | Mayor |
| 2 | Igual |
| 3 | Menor |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

aoj12

— Si usted fuera víctima de un robo o asalto, ¿cuánto confiaría que el sistema judicial castigue al culpable? Confiaría...

— If you were a victim of a robbery or assault how much faith do you have that the judicial system would punish the guilty?

- 1 Mucho
 - 2 Algo
 - 3 Poco
 - 4 Nada
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

b0

— En esta tarjeta hay una escalera con gradas numeradas del uno al siete, en la cual 1 es la grada más baja y significa NADA y el 7 es la grada más alta y significa MUCHO. Por ejemplo, si yo le preguntara hasta qué punto le gusta ver televisión, si a usted no le gusta ver nada, elegiría un puntaje de 1. Si por el contrario le gusta mucho ver televisión me diría el número 7. Si su opinión está entre nada y mucho elegiría un puntaje intermedio. Entonces, ¿hasta qué punto le gusta a usted ver televisión? Léame el número.

— On this card there is a staircase with steps numbered from one to seven, in which 1 is the lowest tier and means NOTHING and 7 is the highest tier and means A LOT. For example, if I asked you how much you like to watch television, if you do not like to see anything, I would choose a score of 1. If, on the contrary, you like to watch TV, you would say number 7. If your opinion is between nothing and a lot would choose an intermediate score. So, how much do you like watching TV? Read me the number.

- 1 Nada
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Mucho
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

b1

— ¿Hasta qué punto cree usted que los tribunales de justicia de [país] garantizan un juicio justo?

— To what extent do you think the courts in (country) guarantee a fair trial?

- 1 Nada
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Mucho
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

b2

— ¿Hasta qué punto tiene usted respeto por las instituciones políticas de [país]?

— To what extent do you respect the political institutions of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b3

— ¿Hasta qué punto cree usted que los derechos básicos del ciudadano están bien protegidos por el sistema político [país]?

— To what extent do you think that citizens' basic rights are well protected by the political system of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b4

— ¿Hasta qué punto se siente usted orgulloso de vivir bajo el sistema político [país]?

— To what extent do you feel proud of living under the political system of [country]?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b6

— ¿Hasta qué punto piensa usted que se debe apoyar al sistema político [país]?

— To what extent do you think that one should support the political system of (country)?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b11

— ¿Hasta qué punto usted tiene confianza en el [institución electoral nacional]?

— To what extent do you trust the [National Electoral Institution]?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b12

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en las Fuerzas Armadas?

— To what extent do you trust the Armed Forces?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b13

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en el Congreso Nacional?

— To what extent do you trust the National Congress?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b18

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en la Policía Nacional?

— To what extent do you trust the National Police?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b20

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en la Iglesia Católica?
— To what extent do you trust the Catholic Church?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b20a

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en la Iglesia Evangélica?
— To what extent do you trust the Evangelical Church?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b21

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en los partidos políticos?
— To what extent do you trust the political parties?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b21a

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en el presidente?
— To what extent do you trust the President?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b31

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en la Corte Suprema de Justicia?
— To what extent do you trust the Supreme Court of Justice?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b32

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en su municipalidad?
— To what extent do you trust the local or municipal government?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b32a1

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en su alcalde?
— To what extent do you trust your mayor?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

expb17

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en el Procurador de los
Derechos Humanos?

— To what extent do you trust the Ombudsman of Human Rights?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Los encuestados respondieron EXPB17 o B17 (al azar) / Respondents answered either EXPB17 or B17 (at random)

b17

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en la Procuraduría de Derechos Humanos?

— To what extent do you trust the Ombudsman Office?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Los encuestados respondieron EXPB17 o B17 (al azar) / Respondents answered either EXPB17 or B17 (at random)

b37

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en los medios de comunicación?
— To what extent do you trust the mass media?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b51

— ¿Hasta qué punto tiene Ud. confianza en las Organizaciones No Gubernamentales, las ONGs, que trabajan en el país?

— To what extent do you trust Non-Governmental Organizations, NGOs, working in the country?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b47a

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en las elecciones en este país?
— To what extent do you trust elections in this country?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b15

— ¿Hasta qué punto tiene confianza usted en el Ministerio Público?
— To what extent do you trust the Public Ministry?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b50

— ¿Hasta qué punto tiene confianza en el Tribunal Constitucional?
— To what extent do you trust the Constitutional Tribunal?

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

b60

— ¿Hasta qué punto tiene usted confianza en la CICIG (Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala)?

— To what extent do you trust the CICIG (International Commission against Impunity in Guatemala)

1 Nada
2
3
4
5
6
7 Mucho
.a No sabe
.b No responde

m1

— Hablando en general acerca del gobierno actual, ¿diría usted que el trabajo que está realizando el Presidente [nombre] es...?

— Speaking in general of the current administration, how would you rate the job performance of President [NAME]?

1 Muy bueno
2 Bueno
3 Ni bueno ni malo (regular)
4 Malo
5 Muy malo (pésimo)
.a No sabe
.b No responde

sd2new2

— Y pensando en esta ciudad/área donde usted vive, ¿está muy satisfecho(a), satisfecho(a), insatisfecho(a), o muy insatisfecho(a) con el estado de las vías, carreteras y autopistas?

— And thinking about this city/area where you live, are you very satisfied, satisfied, dissatisfied, or very dissatisfied with the condition of the streets, roads, and highways?

1 Muy satisfecho(a)
2 Satisfecho(a)
3 Insatisfecho(a)
4 Muy insatisfecho(a)
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

sd3new2

— [Y pensando en esta ciudad/área donde usted vive...] ¿Y la calidad de las escuelas públicas? ¿Está usted...

— [And thinking about this city/area where you live...] And the quality of public schools? Are you...

1 Muy satisfecho(a)
2 Satisfecho(a)
3 Insatisfecho(a)
4 Muy insatisfecho(a)
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

sd6new2

— [Y pensando en esta ciudad/área donde usted vive...] ¿Y la calidad de los servicios médicos y de salud públicos? ¿Está usted...

— [And thinking about this city/area where you live...] And the quality of public medical and health services? Are you...

- 1 Muy satisfecho(a)
 - 2 Satisfecho(a)
 - 3 Insatisfecho(a)
 - 4 Muy insatisfecho(a)
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

infrac

— Suponga que alguien se mete a robar a su casa y usted llama a la policía. ¿Cuánto tiempo cree que la Policía se demoraría en llegar a su casa un día cualquiera, a mediodía?

— Suppose someone enters your home to burglarize it and you call the police. How long do you think it would take the police to arrive at your house on a typical day around noon?

- 1 Menos de 10 minutos
 - 2 Entre 10 y hasta 30 minutos
 - 3 Más de 30 minutos y hasta una hora
 - 4 Más de 1 hora y hasta 3 horas
 - 5 Más de 3 horas
 - 6 [No Leer] No hay Policía/ No llegaría nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ros4

— El Estado [nacionalidad] debe implementar políticas firmes para reducir la desigualdad de ingresos entre ricos y pobres. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— The [nationality] government should implement strong policies to reduce income inequality between the rich and the poor. To what extent do you agree or disagree with this statement?

- 1 Muy en desacuerdo
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Muy de acuerdo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

redist1

— El gobierno debe gastar más en ayudar a los pobres. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— The government must spend more on helping the poor. To what extent do you agree or disagree with this phrase?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

— REDIST1 REDIST2A REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1
REDIST2A REDIST3 are asked in random order

redist2a

— Está bien que los ricos paguen mucho en impuestos pero reciban poco en servicios del Estado. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo?

— It's okay for the rich to pay a lot in taxes but receive little in state services. To what extent do you agree or disagree?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

— REDIST1 REDIST2A REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1
REDIST2A REDIST3 are asked in random order

redist3

— La mayoría de los desempleados podría encontrar un trabajo si quisiera. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo?

— Most of the unemployed could find a job if they wanted to. To what extent do you agree or disagree?

1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde

— REDIST1 REDIST2A REDIST3 se preguntan en orden aleatorio / REDIST1
REDIST2A REDIST3 are asked in random order

redist questions order

— Orden de las preguntas REDIST1 REDIST2A REDIST3
— Order of the questions REDIST1 REDIST2A REDIST3

respuestas omitidas

ing4

— Cambiando de nuevo el tema, puede que la democracia tenga problemas, pero es mejor que cualquier otra forma de gobierno. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— Changing the subject again, democracy may have problems, but it is better than any other form of government. To what extent do you agree or disagree with this statement?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

eff1

— A los que gobiernan el país les interesa lo que piensa la gente como usted. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— Those who govern this country are interested in what people like you think. How much do you agree or disagree with this statement?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

eff2

— Usted siente que entiende bien los asuntos políticos más importantes del país. ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con esta frase?

— You feel that you understand the most important political issues of this country. How much do you agree or disagree with this statement?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

corinv

— ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con que el Ministerio Público investigue actos de corrupción de alto nivel?

— To what extent do you agree or disagree with the Public Prosecutor's Office investigating acts of high level corruption?

- 1 Muy en desacuerdo
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Muy de acuerdo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

fintse

— ¿Hasta qué punto está de acuerdo o en desacuerdo con que el Tribunal Supremo Electoral supervise la forma en que los partidos políticos financian sus campañas?

— To what extent do you agree or disagree with the Supreme Electoral Tribunal overseeing the way political parties finance their campaigns?

- 1 Muy en desacuerdo
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Muy de acuerdo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

cicig

— ¿Hasta qué punto está usted de acuerdo o en desacuerdo con que el Presidente Morales termine el mandato de la CICIG de inmediato?

— To what extent do you agree or disagree with President Morales ending the mandate of CICIG immediately?

- 1 Muy en desacuerdo
 - 2
 - 3
 - 4
 - 5
 - 6
 - 7 Muy de acuerdo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

dst1b

— El gobierno debe gastar más dinero para hacer cumplir los reglamentos de construcción para hacer las viviendas más seguras ante desastres naturales, incluso si esto significa gastar menos en otros programas. ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con esta frase?

— The government should spend more money to enforce building codes to make homes safer from natural disasters, even if it means spending less on other programs... How much do you agree or disagree?

- 1 Muy en desacuerdo
2
3
4
5
6
7 Muy de acuerdo
.a No sabe
.b No responde
-

drk1

— ¿Qué tan probable sería que usted o alguien en su familia inmediata aquí en [país] pueda morir o salir seriamente lastimado en un desastre natural como inundaciones, terremotos o huracanes/huaycos/deslaves/tornados en los próximos 25 años? ¿Cree usted que es...?

— How likely do you think it is that you or someone in your immediate family here in [country] could be killed or seriously injured in a natural disaster, such as floods, earthquakes, or hurricanes, in the next 25 years?

- 1 Nada probable
2 Poco probable
3 Algo probable
4 Muy probable
.a No sabe
.b No responde
-

env1calt

— Imagine que el gobierno nacional tiene dos opciones para implementar la protección del medio ambiente: Por un lado, puede darle recursos a su municipalidad, para que implemente esa protección. Por otra parte, puede darle fondos a otros grupos, como organizaciones no gubernamentales u organizaciones comunitarias que pueden decidir cómo implementar y administrar la protección. El gobierno solo puede llevar a cabo una de estas dos opciones. ¿Cuál prefiere usted?

— Imagine that the national government has two options to implement environmental protections: On the one hand, you can give resources to your municipality to implement that protection, on the other hand, you can give funds to other groups, like non-governmental organization or community organizations that can decide how to implement and administer protection. The government can only use on of these options. Which would you prefer?

- 1 Darle recursos a municipalidad/gobierno municipal/local
2 Darle recursos a ONGs/organizaciones no gubernamentales u organizaciones comunitarias
.a No sabe
.b No responde
-

env2b

— Si no se hace nada para reducir el cambio climático en el futuro, ¿qué tan serio piensa usted que sería el problema para [país]?

— If nothing is done to reduce climate change in the future, how serious of a problem do you think it will be for [country]?

1	Muy serio
2	Algo serio
3	Poco serio
4	Nada serio
.a	No sabe
.b	No responde

pn4

— En general, ¿usted diría que está muy satisfecho(a), satisfecho(a), insatisfecho(a) o muy insatisfecho(a) con la forma en que la democracia funciona en [país]?

— In general, would you say that you are very satisfied, satisfied, dissatisfied or very dissatisfied with the way democracy works in (country)?

1	Muy satisfecho(a)
2	Satisfecho(a)
3	Insatisfecho(a)
4	Muy insatisfecho(a)
.a	No sabe
.b	No responde

dem30

— ¿En su opinión, [país] es una democracia?

— In your opinion, [country] is a democracy?

1	Sí
2	No
.a	No sabe
.b	No responde

e5

— Que las personas participen en manifestaciones permitidas por la ley. ¿Hasta qué punto aprueba o desaprueba?

— Of people participating in legal demonstrations. How much do you approve or disapprove?

1	Desaprueba firmemente
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	Aprueba firmemente
.a	No sabe
.b	No responde

d1

— Hay personas que siempre hablan mal de la forma de gobierno de [país], no sólo del gobierno de turno, sino del sistema de gobierno, ¿con qué firmeza aprueba o desaprueba usted el derecho de votar de esas personas? Por favor léame el número de la escala

— There are people who only say bad things about the (country) form of government, not just the incumbent government but the system of government. How strongly do you approve or disapprove of such people's right to vote? Please read me the number from the scale

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d2

— Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas puedan llevar a cabo manifestaciones pacíficas con el propósito de expresar sus puntos de vista? Por favor léame el número.

— How strongly do you approve or disapprove that such people be allowed to conduct peaceful demonstrations in order to express their views? Please read me the number.

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d3

— Siempre pensando en los que hablan mal de la forma de gobierno de [país]. ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas puedan postularse para cargos públicos?

— Still thinking of those who only say bad things about the (country) form of government, how strongly do you approve or disapprove of such people being permitted to run for public office?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d4

— ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba usted que estas personas salgan en la televisión para dar un discurso?

— How strongly do you approve or disapprove of such people appearing on television to make speeches?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d5

— Y ahora, cambiando el tema, y pensando en los homosexuales. ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba que estas personas puedan postularse para cargos públicos?

— And now, changing the topic and thinking of homosexuals, how strongly do you approve or disapprove of such people being permitted to run for public office?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

d6

— ¿Con qué firmeza aprueba o desaprueba que las parejas del mismo sexo puedan tener el derecho a casarse?

— How strongly do you approve or disapprove of same-sex couples having the right to marry?

1 Desaprueba firmemente
2
3
4
5
6
7
8
9
10 Aprueba firmemente
.a No sabe
.b No responde

lib1

— Usted cree que ahora en el país tenemos muy poca, suficiente o demasiada...Libertad de prensa

— Do you believe that now in the country we have too little, enough or too much...Freedom of the press?

1 Muy poca
2 Suficiente
3 Demasiada
.a No sabe
.b No responde

lib2c

— Y Libertad para expresar las opiniones políticas sin miedo.
¿Tenemos muy poca, suficiente o demasiada?

— And Freedom to express political opinions without fear? Do we have too little, enough, or too much?

1 Muy poca
2 Suficiente
3 Demasiada
.a No sabe
.b No responde

exc2

— ¿Algún agente de policía le pidió una coima/soborno en los últimos 12 meses?

— Has a police officer asked you for a bribe in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.a No sabe

exc6

— ¿En los últimos 12 meses, algún empleado público le ha solicitado una coima/soborno?

— In the last twelve months, did any government employee ask you for a bribe?

0 No
1 Sí
.a No sabe

exc11

— Para tramitar algo en el municipio, como un permiso, por ejemplo, durante el último año, ¿ha tenido que pagar alguna suma además de lo exigido por la ley?

— In the last twelve months, to process any kind of document in your municipal government, like a permit for example, did you have to pay any money above that required by law?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.c No Aplica

— NA= No ha tramitado / No official dealings

exc13

— En su trabajo, ¿le han solicitado alguna coima/soborno en los últimos 12 meses?

— In your work, have you been asked to pay a bribe in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.c No Aplica

— NA= No tiene trabajo / Does not have job

exc14

— ¿Ha tenido que pagar una coima/soborno en los juzgados en este último año?

— Did you have to pay a bribe to the courts in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.c No Aplica

— NA= No realizó trámites en los juzgados / No dealings with courts

exc15

— En los últimos 12 meses, ¿ha tenido que pagar alguna coima/soborno para ser atendido en un hospital o en un puesto de salud?

— In order to be seen in a hospital or a clinic in the last twelve months, did you have to pay a bribe?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.c No Aplica

— NA= No usó de los servicios de salud públicos / Has not used public health services

exc16

— En los últimos 12 meses, ¿tuvo que pagar alguna coima/soborno en la escuela o colegio?

— Have you had to pay a bribe at school in the last twelve months?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.c No Aplica

— NA= No tiene hijos en la escuela or colegio / No child in school

exc18

— ¿Cree que como están las cosas a veces se justifica pagar una coima/soborno?
— Do you think given the way things are, sometimes paying a bribe is justified?

0 No
1 Sí
.a No sabe
.b No responde

exc7

— Teniendo en cuenta su experiencia o lo que ha oído mencionar, ¿la corrupción de los funcionarios públicos en el país está

— Taking into account your own experience or what you have heard, corruption among public officials is...

1 Muy generalizada
2 Algo generalizada
3 Poco generalizada
4 Nada generalizada
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Los encuestados respondieron EXC7 o EXC7NEW (al azar) /
Respondents answered EXC7 or EXC7NEW (at random)

exc7new

— Pensando en los políticos de [país], ¿cuántos de ellos cree usted que están involucrados en corrupción?

— Thinking of politicians in [country], how many do you believe are involved in corruption?

1 Ninguno
2 Menos de la mitad
3 La mitad de los políticos
4 Más de la mitad
5 Todos
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

— Experimento: Los encuestados respondieron EXC7 o EXC7NEW (al azar) /
/ Experiment: Respondents answered EXC7 or EXC7NEW (at random)

vb1

— ¿Está inscrito en los registros electorales (registro cívico permanente)?
— Are you registered to vote?

1	Sí
2	No
3	En trámite
.a	No sabe
.b	No responde

vb2

— ¿Votó usted en la primera vuelta de las últimas elecciones presidenciales de [año]?

— Did you vote in the first round of the last presidential elections of [year]?

1	Sí votó
2	No votó
.a	No sabe
.b	No responde

— Elección Presidencial de 2015 / Presidential election of 2015

vb3n

— ¿Por quién votó para Presidente en la primera vuelta de las últimas elecciones presidenciales de [año]?

— Who did you vote for in the first round of the last presidential election of [year]?

0	Ninguno (fue a votar pero dejó la boleta en blanco)
97	Ninguno (anuló su voto)
201	Jimmy Morales FCN/Nación
202	Sandra Torres - UNE
203	Manuel Baldizón LIDER
204	Alejandro Giammattei FUERZA
205	Zury Ríos VIVA
206	Roberto González Díaz Durán CREO-UNIONISTA
207	José Ángel López Camposeco EG
209	Juan Guillermo Gutiérrez Strauss - PAN
210	Mario David Antonio García Velásquez PP
211	Luis Fernando Pérez Martínez PRI
212	Lizardo Arturo Sosa López - TODOS
213	Mario Amílcar Estrada Orellana - UCN
214	Miguel Ángel Sandoval Vásquez - WINAQ-URNG-MAÍZ
277	Otro
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Sólo se preguntó si vb2 = 1 / Only asked if response to vb2 =1

— Elección Presidencial de 2015 / Presidential election of 2015

vb10

— ¿En este momento, simpatiza con algún partido político?

— Do you currently identify with a political party?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

vb11

— ¿Con cuál partido político simpatiza usted?
— Which political party do you identify with?

201	Frente De Convergencia Nacional	FCN/Nación
202	Unidad Nacional De La Esperanza	UNE
203	FUERZA	
204	Partido Político Visión Con Valores - VIVA	
205	Partido De Avanzada Nacional	PAN
206	TODOS	
208	Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca	URNG-MAIZ
209	Partido Unionista	PU
210	Bienestar Nacional	BIEN
211	Unión Del Cambio Nacional	UCN
215	Compromiso Renovación y Orden	CREO
216	VICTORIA	
221	VALOR	
223	Vamos por una Guatemala Diferente (VAMOS)	
225	Partido Humanista de Guatemala (PHG)	
226	Movimiento Semilla	
229	Prosperidad Ciudadana (PC)	
277	Otro	
.a	No sabe	
.b	No responde	
.c	No Aplica	

— Sólo se preguntó si vb10=1 / Only asked if vb10=1

pol1

— ¿Qué tanto interés tiene usted en la política?
— How much interest do you have in politics?

1	Mucho
2	Algo
3	Poco
4	Nada
.a	No sabe
.b	No responde

vb20

— ¿Si esta semana fueran las próximas elecciones presidenciales, qué haría usted?

— If the next presidential elections were being held this week, what would you do?

1	No votaría
2	Votaría por el candidato o partido del actual presidente/administración
3	Votaría por algún candidato o partido diferente del actual gobierno
4	Iría a votar pero dejaría la boleta en blanco o la anularía
.a	No sabe
.b	No responde

— En los países con dos rondas, la pregunta se refiere a la primera ronda / In countries with two rounds, question refers to the first round

clien4a

— A veces en [país], candidatos o personas de partidos políticos ofrecen favores, dinero, regalos u otros beneficios a individuos a cambio de que voten por ellos. ¿Hasta qué punto aprueba usted este tipo de actividad?

— Sometimes in [country], candidates or people from political parties offer favors, money, gifts or other benefits to individuals to change their vote. To what extent do you approve this type of activity?

- 1 Aprueba firmemente
 - 2 Aprueba
 - 3 No aprueba pero lo entiende
 - 4 Desaprueba
 - 5 Desaprueba firmemente
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

— A la mitad de los encuestados (al azar) se les preguntó CLIEN4A (antes CLIEN1N y CLIEN1NA); A la mitad de los encuestados (al azar) se les preguntó CLIEN4B (después de CLIEN1N y CLIEN1NA) / Half of respondents (at random) were asked CLIEN4A (before CLIEN1N and CLIEN1NA); Half of respondents (at random) were asked CLIEN4B (after CLIEN1N and CLIEN1NA)

clien1n

— Pensando en las últimas elecciones nacionales/generales de [año], ¿algún candidato o alguien de un partido político le ofreció un favor, regalo u otro beneficio a alguna persona que usted conoce para que lo apoye o vote por él?

— Thinking of the last national elections/general election of [year], any candidate or political party offered a favor, gift, or other benefit to a person whom you know in exchange for that person's support or vote?

- 1 Sí
 - 2 No
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

clien1na

— Y pensando en las últimas elecciones presidenciales/generales de [año] ¿alguien le ofreció a usted un favor, regalo o beneficio a cambio de su voto?

— And thinking about the last presidential/general elections of [year], did someone offer you something, like a favor, gift or any other benefit in return for your vote or support?

- 1 Sí
 - 2 No
 - .b No responde
-

clien4b

— A veces en [país], candidatos o personas de partidos políticos ofrecen favores, dinero, regalos u otros beneficios a individuos a cambio de que voten por ellos. ¿Hasta qué punto aprueba usted este tipo de actividad?

— Sometimes in [country], candidates or people from political parties offer favors, money, gifts or other benefits to individuals to change their vote. To what extent do you approve this type of activity?

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Aprueba firmemente |
| 2 | Aprueba |
| 3 | No aprueba pero lo entiende |
| 4 | Desaprueba |
| 5 | Desaprueba firmemente |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
| .c | No Aplica |
-

— A la mitad de los encuestados (al azar) se les preguntó CLIEN4A (antes CLIEN1N y CLIEN1NA); A la mitad de los encuestados (al azar) se les preguntó CLIEN4B (después de CLIEN1N y CLIEN1NA) / Half of respondents (at random) were asked CLIEN4A (before CLIEN1N and CLIEN1NA); Half of respondents (at random) were asked CLIEN4B (after CLIEN1N and CLIEN1NA)

vb50

- Algunos dicen que en general, los hombres son mejores líderes políticos que las mujeres. ¿Está usted muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo, o muy en desacuerdo?
- Some say that in general, men make better political leaders than women. Do you strongly agree, agree, disagree, or strongly disagree?

- | | |
|----|-------------------|
| 1 | Muy de acuerdo |
| 2 | De acuerdo |
| 3 | En desacuerdo |
| 4 | Muy en desacuerdo |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
-

vb51

- ¿Quién cree usted que sería más corrupto como político, un hombre, una mujer, o ambos por igual?
- Who do you think would be more corrupt as a politician, a man or a woman, or are both the same?

- | | |
|----|-----------------|
| 1 | Un hombre |
| 2 | Una mujer |
| 3 | Ambos por igual |
| .a | No sabe |
| .b | No responde |
| .c | No Aplica |
-

— Los encuestados respondieron sólo (VB51 & VB52) o (MIL10A & MIL10E) (al azar) / Respondents answered only (VB51 & VB52) or (MIL10A & MIL10E) (at random)

vb52

- Y si le toca a un político o a una política manejar la economía nacional, ¿quién va a hacer el mejor trabajo; un hombre, una mujer o no importa?
- If a politician is responsible for running the national economy, who would do a better job, a man, or a woman or does it not matter?

1	Un hombre
2	Una mujer
3	No importa
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo (VB51 & VB52) o (MIL10A & MIL10E) (al azar) / Respondents answered only (VB51 & VB52) or (MIL10A & MIL10E) (at random)

vb58

— ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está usted con la siguiente frase? Cuando la madre trabaja fuera de la casa, los hijos sufren.

— How much do you agree or disagree with the next sentence? When the mother works outside the home, the children suffer.

1	Muy de acuerdo
2	De acuerdo
3	En desacuerdo
4	Muy en desacuerdo
.a	No sabe
.b	No responde

w14a

— Y ahora, pensando en otros temas. ¿Cree usted que se justificaría la interrupción del embarazo, o sea, un aborto, cuando peligra la salud de la madre?

— And now, thinking about other topics. Do you think it's justified to interrupt a pregnancy, that is, to have an abortion, when the mother's health is in danger?

1	Sí se justificaría
2	No se justificaría
.a	No sabe
.b	No responde

mil10a

— El gobierno de China. En su opinión, ¿es muy confiable, algo confiable, poco confiable, nada confiable, o no tiene opinión?

— The government of China. In your opinion, is it very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy, or not at all trustworthy, or do you not have an opinion?

1	Muy confiable
2	Algo confiable
3	Poco confiable
4	Nada confiable
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

— Los encuestados respondieron sólo (VB51 & VB52) o (MIL10A & MIL10E) (al azar) / Respondents answered only (VB51 & VB52) or (MIL10A & MIL10E) (at random)

mil10e

- El gobierno de Estados Unidos. En su opinión, ¿es muy confiable, algo confiable, poco confiable, nada confiable, o no tiene opinión?
- The government of the United States. In your opinion, is it very trustworthy, somewhat trustworthy, not very trustworthy, or not at all trustworthy, or do you not have an opinion?

- 1 Muy confiable
2 Algo confiable
3 Poco confiable
4 Nada confiable
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica
-

- Los encuestados respondieron sólo (VB51 & VB52) o (MIL10A & MIL10E) (al azar) / Respondents answered only (VB51 & VB52) or (MIL10A & MIL10E) (at random)

ind10

- En su opinión, ¿el gobierno debe consultar con las comunidades indígenas antes de aprobar proyectos grandes que se ejecuten en sus comarcas?
- In your opinion, should the government consult with indigenous communities before approving large projects that are implemented in their regions?

- 1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
-

ind11

- Si la comunidad afectada rechaza el proyecto, ¿su decisión debe ser respetada, incluso si el proyecto hubiera beneficiado a la economía del país?
- If the affected community rejects the project, should its decision be respected, even if the project has benefited the country's economy?

- 1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde
-

wf1

- ¿Usted o alguien en su casa recibe ayuda (regular/periódica) en dinero, alimento o en productos de parte del gobierno, sin contar las pensiones?
- Do you or someone in your household (regularly) receive assistance in the form of money, food, or products from the government, not including pensions/social security?

1 Sí
2 No
.a No sabe

cct1b

— Ahora, hablando específicamente sobre el Programa de Transferencia Monetaria Condicionada, ¿usted o alguien en su casa es beneficiario de ese programa?

— Now, talking specifically about the Programa de Transferencia Monetaria Condicionada, are you or someone in your house a beneficiary of this program?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

ed

— Años de educación
— Years of Schooling

0 Ninguno
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18 18+
.a No sabe
.b No responde

q3cn

— Si usted es de alguna religión, ¿podría decirme cuál es su religión?
— What is your religion, if any?

1 Católico
2 Protestante, Protestante Tradicional o Protestante no Evangélico
3 Religiones Orientales no Cristianas
4 Ninguna (Cree en un Ser Superior pero no pertenece a ninguna religión)
5 Evangélica y Pentecostal
7 Religiones Tradicionales
11 Agnóstico o ateo (no cree en Dios)
77 Otro
.a No sabe
.b No responde

q5a

— ¿Con qué frecuencia asiste usted a servicios religiosos?
— How often do you attend religious services?

- 1 Más de una vez por semana
 - 2 Una vez por semana
 - 3 Una vez al mes
 - 4 Una o dos veces al año
 - 5 Nunca o casi nunca
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

q5b

— Por favor, ¿podría decirme, qué tan importante es la religión en su vida?

— Could you please tell me how important is religion in your life?

- 1 Muy importante
 - 2 Algo importante
 - 3 Poco importante
 - 4 Nada importante
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ocup4a

— ¿A qué se dedica usted principalmente? ¿Está usted actualmente...
— How do you mainly spend your time? Are you currently...

- 1 Trabajando
 - 2 No está trabajando en este momento pero tiene trabajo
 - 3 Está buscando trabajo activamente
 - 4 Es estudiante
 - 5 Se dedica a los quehaceres de su hogar
 - 6 Está jubilado, pensionado o incapacitado permanentemente para trabajar
 - 7 No trabaja y no está buscando trabajo
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

ocupoit

— ¿Cuál es la ocupación o tipo de trabajo que realiza?
— What is your occupation or the type of job you perform?

- 1 Directores y gerentes
- 2 Profesionales científicos e intelectuales
- 3 Técnicos y profesionales de nivel medio
- 4 Personal de apoyo administrativo
- 5 Trabajadores de los servicios y vendedores de comercios y mercados
- 6 Agricultores y trabajadores calificados agropecuarios, forestales y pesqueros
- 7 Oficiales, operarios y artesanos de artes mecánicas y de otros oficios
- 8 Operadores de instalaciones y máquinas y ensambladores
- 9 Ocupaciones elementales
- 10 Ocupaciones militares
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

ocup1a

— En su ocupación principal usted es...
— In this job you are...

- 1 Asalariado del gobierno o empresa estatal
- 2 Asalariado en el sector privado
- 3 Patrono o socio de empresa
- 4 Trabajador por cuenta propia
- 5 Trabajador no remunerado o sin pago
- .a No sabe
- .b No responde
- .c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

formal

— Por este trabajo, ¿realiza usted o su empleador contribuciones para su pensión o jubilación?

— For this job, do you or your employer make contributions to the social security/pension system?

- 1 Sí
- 2 No
- .a No sabe
- .c No Aplica

— Sólo se le preguntó si ocup4a<3 / Only if response to ocup4a<3

q10a

— ¿Usted o alguien que vive en su casa recibe remesas, es decir, ayuda económica del exterior?

— Do you or someone else living in your household receive remittances, that is, economic assistance from abroad?

- 1 Sí
- 2 No
- .a No sabe
- .b No responde

q10new

— ¿En cuál de los siguientes rangos se encuentran los ingresos familiares mensuales de este hogar, incluyendo las remesas del exterior y el ingreso de todos los adultos e hijos que trabajan?

— Into which of the following income ranges does the total monthly income of this household fit, including remittances from abroad and the income of all the working adults and children?

0	Ningún ingreso
1	Menos de 240 quetzales
2	Entre 240 y 480 quetzales
3	Entre 481 y 600 quetzales
4	Entre 601 y 750 quetzales
5	Entre 751 y 920 quetzales
6	Entre 921 y 1,070 quetzales
7	Entre 1,071 y 1,230 quetzales
8	Entre 1,231 y 1,460 quetzales
9	Entre 1,461 y 1,770 quetzales
10	Entre 1,771 y 2,150 quetzales
11	Entre 2,151 y 2,500 quetzales
12	Entre 2,501 y 3,000 quetzales
13	Entre 3,001 y 3,700 quetzales
14	Entre 3,701 y 4,730 quetzales
15	Entre 4,731 y 5,500 quetzales
16	Más de 5,500 quetzales
.a	No sabe
.b	No responde

q14

— ¿Tiene usted intenciones de irse a vivir o a trabajar a otro país en los próximos tres años?

— Do you have any intention of going to live or work in another country in the next three years?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

q14f

— ¿Qué tan probable es que usted se vaya a vivir o a trabajar a otro país en los próximos tres años?

— How likely is it that you will live and work in another country in the next three years?

1	Muy probable
2	Algo probable
3	Poco probable
4	Nada probable
.a	No sabe
.c	No Aplica

— Sólo se le preguntó si Q14=1 / Only asked if response to Q14=1

q14alt

— En los últimos 12 meses, ¿ha considerado emigrar de su país?

— In the last 12 months, have you considered emigrating from your country?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

q14mot 1

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Inseguridad y violencia

— Why are you thinking of emigrating? Insecurity and violence

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 2

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Falta de oportunidades económicas
— Why are you thinking of emigrating? Lack of economic opportunity

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 3

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Falta de oportunidades educativas
— Why are you thinking of emigrating? Lack of education opportunities

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 4

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Motivos familiares/ reunificación
— Why are you thinking of emigrating? Family reasons/reunification

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 5

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Hambre
— Why are you thinking of emigrating? Hunger

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 6

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Sequía
— Why are you thinking of emigrating? Drought

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 7

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Desastre natural
— Why are you thinking of emigrating? Natural disaster

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 8

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Corrupción
— Why are you thinking of emigrating? Corruption

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 9

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Discriminación
— Why are you thinking of emigrating? Discrimination

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 10

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Presiones (familia, comunidad)
— Why are you thinking of emigrating? Pressures (family, community)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14mot 77

— ¿Por qué motivos pensó en emigrar? Otra respuesta
— Why are you thinking of emigrating? Other response

0	
1	[NO LEER] Otra respuesta
.a	No sabe
.c	No Aplica

q14dest

— ¿Y a dónde pensó emigrar?
— And where do you think you would emigrate?

1 Estados Unidos
2 Otro país (No EE.UU.)
.a No sabe
.b No responde
.c No Aplica

q10cus

— ¿Tiene usted amigos cercanos o familiares cercanos viviendo actualmente en los Estados Unidos?

— Do you have close friends or close relatives currently living in the United States?

1 Sí
2 No
.a No sabe

q16

— ¿Con qué frecuencia te comunicas con ellos? [Q10CUS: Amigos cercanos o familiares cercanos viviendo actualmente en los Estados Unidos]

— How often do you communicate with them? [Q10CUS: Close friends or family living in the United States]

1 Todos los días
2 Una o dos veces a la semana
3 Una o dos veces por mes
4 Rara vez
5 Nunca
.a No sabe
.c No Aplica

q14h

— ¿En los últimos 5 años, ha vivido usted como migrante en otro país?
— In the last 5 years, have you lived as a migrant in another country?

1 Sí
2 No
.a No sabe
.b No responde

q14h2

— ¿En qué país? [¿En los últimos 5 años, ha vivido usted como migrante en otro país?]

— In what country? [In the last 5 years, have you lived as a migrant in another country?]

1	Estados Unidos
2	Canadá
3	México
5	América Central
7	España
9	En algún otro sitio
.a	No sabe
.c	No Aplica

— Sólo se le preguntó si Q14H=1 / Only asked if response to Q14H=1

q10d

— El salario o sueldo que usted recibe y el total del ingreso de su hogar...
— The salary that you receive and total household income...

1	Les alcanza bien y pueden ahorrar
2	Les alcanza justo sin grandes dificultades
3	No les alcanza y tienen dificultades
4	No les alcanza y tienen grandes dificultades
.a	No sabe
.b	No responde

q10e

— En los últimos dos años, el ingreso de su hogar
— Over the past two years, has the income of your household

1	Aumentó
2	Permaneció igual
3	Disminuyó
.a	No sabe
.b	No responde

fs2

— En los últimos 3 meses, por falta de dinero u otros recursos, alguna vez ¿en su hogar se quedaron sin alimentos?

— In the last 3 months, due to lack of money or resources, did you ever run out of food?

0	No
1	Sí
.a	No sabe

fs8

— En los últimos 3 meses, por falta de dinero u otros recursos, alguna vez, ¿usted o algún adulto en su hogar solo comió una vez al día o dejó de comer todo un día?

— In the last 3 months, due to lack of money or resources, have you or any adult in your household eaten only once a day or not eaten an entire day?

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

q11n

— ¿Cuál es su estado civil?
— What is your marital status?

1	Soltero
2	Casado
3	Unión Libre (acompañado)
4	Divorciado
5	Separado
6	Viudo
.a	No sabe
.b	No responde

q12c

— ¿Cuántas personas en total viven en su hogar en este momento?
— How many people in total live in this household at this time?

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
20	20+
25	
.a	No sabe
.b	No responde

q12bn

— ¿Cuántos niños menores de 13 años viven en este hogar?
— How many children under the age of 13 live in this household?

0	Ninguno
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
11	
.a	No sabe

etid

— ¿Usted se considera una persona blanca, mestiza, indígena, negra, mulata, u otra?

— Do you consider yourself white, mestizo, indigenous, black, mulatto, or of another race?

2	Ladina
3	Indígena
7	Otra
.a	No sabe
.b	No responde

gi0n

— ¿Con qué frecuencia sigue las noticias, ya sea en la televisión, la radio, los periódicos o el Internet?

— About how often do you pay attention to the news, whether on TV, the radio, newspapers or the internet?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde

smedia1

— ¿Tiene usted cuenta de Facebook?
— Do you have a Facebook account?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

smedia2

— ¿Con qué frecuencia ve contenido en Facebook?
— How often do you view content on Facebook?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

smedia3

— ¿Con qué frecuencia ve información política en Facebook?
— How often do you view political information on Facebook?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.a	No sabe
.b	No responde
.c	No Aplica

smedia4

— ¿Tiene usted cuenta de Twitter?
— Do you have a Twitter account?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

smedia5

— ¿Con qué frecuencia ve contenido en Twitter?
— How often do you view content on Twitter?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.c	No Aplica

smedia6

— ¿Con qué frecuencia ve información política en Twitter?
— How often do you view political information on Twitter?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.c	No Aplica

smedia7

— ¿Tiene usted cuenta de WhatsApp?
— Do you have a WhatsApp account?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

smedia8

— ¿Con qué frecuencia usa WhatsApp?
— How often do you use WhatsApp?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.a	No sabe
.c	No Aplica

smedia9

— ¿Con qué frecuencia ve información política en WhatsApp?
— How often do you view political information on WhatsApp?

1	Diariamente
2	Algunas veces a la semana
3	Algunas veces al mes
4	Algunas veces al año
5	Nunca
.b	No responde
.c	No Aplica

r3

— Podría decirme si en su casa tienen- Refrigerador (nevera)
— Could you tell me if you have the following in your house-Refrigerator

0	No
1	Sí

r4

— Podría decirme si en su casa tienen- Teléfono convencional / fijo
/ residencial (no celular)

— Could you tell me if you have the following in your house-Landline
/ residential telephone (not cellular)

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r4a

— Podría decirme si en su casa tienen- Teléfono celular (acepta
smartphone / teléfono inteligente)

— Could you tell me if you have the following in your house-Cellular
Telephone (accept smartphone)

0	No
1	Sí
.a	No sabe

r5

— Podría decirme si en su casa tienen- Vehículo o automóvil, Cuántos?
— Could you tell me if you have the following in your house-Vehicle/car, How many?

0	No
1	Uno
2	Dos
3	Tres o más
.a	No sabe
.b	No responde

r6

— Podría decirme si en su casa tienen- Lavadora de ropa
— Could you tell me if you have the following in your house-Washing Machine

0	No
1	Sí
.a	No sabe

r7

— Podría decirme si en su casa tienen- Horno microondas
— Could you tell me if you have the following in your house-Microwave Oven

0	No
1	Sí

r8

— Podría decirme si en su casa tienen- Motocicleta
— Could you tell me if you have the following in your house-Motorcycle

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r12

— Podría decirme si en su casa tienen- Agua potable dentro de la vivienda
— Could you tell me if you have the following in your house-Indoor Plumbing

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r14

— Podría decirme si en su casa tienen- Cuarto de baño dentro de la casa
— Could you tell me if you have the following in your house-Indoor Bathroom

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r15

— Podría decirme si en su casa tienen-Computadora (acepta tableta / iPad)
— Could you tell me if you have the following in your house-Computer
(accept tablet / iPad)

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r18

— Podría decirme si en su casa tienen-Servicio de Internet
(incluyendo teléfono o tableta)

— Could you tell me if you have the following in your house-Internet
Service in your Home (including telephone and tablet)

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r1

— Podría decirme si en su casa tienen-Televisión
— Could you tell me if you have the following in your house-Television

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.b	No responde

r16

— Podría decirme si en su casa tienen-Televisor de pantalla plana
— Could you tell me if you have the following in your house-Flat
panel TV

0	No
1	Sí
.a	No sabe
.c	No Aplica

— Sólo se preguntó si r1=1 / Only asked if response to r1=1

pscl

— ¿Cuál es la principal fuente de agua que usan para tomar o beber
los miembros de su hogar?

— What is the main source of drinking-water for members of your household?

- 1 Tubería o red pública dentro del hogar
 - 2 Tubería o red pública en el patio/lote/parcela
 - 3 Conexión irregular (colgado) a red pública
 - 4 Pila o tanque de uso público
 - 5 Pozo entubado/pozo perforación
 - 6 Pozo excavado cubierto/aljibe
 - 7 Pozo excavado descubierto
 - 8 Manantial cubierto
 - 9 Manantial descubierto
 - 10 Recolección de agua de lluvia
 - 11 Agua embotellada
 - 13 Carrotanque
 - 14 Río, arroyo, canal, canales de irrigación/riego
 - 77 Otro
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

psc2

— ¿Cuál es la principal fuente de agua usada en su hogar para otros propósitos, tales como cocinar y lavarse las manos?

— What is the main source of water used by your household for other purposes, such as cooking and hand washing?

- 1 Tubería o red pública dentro del hogar
 - 2 Tubería o red pública en el patio/lote/parcela
 - 3 Conexión irregular (colgado) a red pública
 - 4 Pila o tanque de uso público
 - 5 Pozo entubado/pozo perforación
 - 6 Pozo excavado cubierto/aljibe
 - 7 Pozo excavado descubierto
 - 8 Manantial cubierto
 - 9 Manantial descubierto
 - 10 Recolección de agua de lluvia
 - 11 Agua embotellada
 - 12 Carreta con tanque pequeño/tambor
 - 13 Carrotanque
 - 14 Río, arroyo, canal, canales de irrigación/riego
 - 77 Otro
 - .a No sabe
 - .b No responde
-

psc7

— ¿Cuántos días por semana recibe agua del/por acueducto/cañería/tubería/ red pública?

— How many days a week do you receive water from the water piping/public water line?

- 0 Menos de una vez por semana
 - 1 Un día por semana
 - 2 Dos días por semana
 - 3 Tres días por semana
 - 4 Cuatro días por semana
 - 5 Cinco días por semana
 - 6 Seis días por semana
 - 7 Siete días por semana
 - .a No sabe
 - .b No responde
 - .c No Aplica
-

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc8

— ¿Cuántas horas de agua al día tiene cuando tiene el servicio?
Anotar cantidad de horas.

— How many hours of water per day do you get during the days you
have service? Write down amount of hours.

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
18
20
22
24
.a
.c

No sabe
No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only
if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc9

— ¿Durante las últimas cuatro semanas, cuántas veces fue
interrumpido el servicio regular/habitual de agua?

— During the past four weeks, how many times has the regular water
service been interrupted?

0
1
2
3
4
5
6
7
8
10
12
15
17
24
29
31
.a
.b
.c

No sabe
No responde
No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01), (02) o (03) / Only
if the response to question PSC2 was (01), (02) or (03)

psc10

— En ocasiones, la gente no paga los recibos de agua por distintas razones: no creen que sea importante, creen que el agua debería ser gratis o porque no pueden pagarla. ¿De las últimas 6 facturas/recibos de agua que recibió, dejó de pagar alguna?

— Sometimes, people do not pay their water bills for different reasons: they do not believe it is important, they believe water should be free, or they cannot afford it. Of the past six water bills you received, did you not pay any?

0 No

1

2

3

4

5

6

7 [No Leer] No pagó porque no recibió el recibo

.a No sabe

.b No responde

.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC2 fue (01) o (02) / Only if the response to question PSC2 was (01) or (02)

psc11

— ¿El baño o servicio higiénico/sanitario de esta vivienda está conectado a...

— The bathroom or toilet facility/sanitary in this household is connected to...

1 Sistema de desagüe

2 Fosa séptica o pozo ciego

3 Entubado hacia arroyo/curso de agua

4 Otra respuesta [sale hacia otro lugar]

5 Sale a lugar desconocido/No sabe donde

6 Solo pozo ciego/no conectado a ningún sistema

7 Conectado a planta/sistema de tratamiento

.a No sabe

.b No responde

psc11a

— ¿Qué utilizan en su hogar como baño?

— What do you use in your household as a bathroom?

1 Letrina mejorada con ventilación

2 Letrina de pozo con inodoro

3 Letrina de pozo sin inodoro/pozo abierto

4 Baño de composta/baño seco/sanitario seco/ecológico

6 Baño/retrete/letrina colgante

77 Otro

.a No sabe

.b No responde

.c No Aplica

— Sólo si la respuesta a pregunta PSC11 fue (06) / Only if the response to question PSC2 was (06)

psc12

— ¿Usted comparte este baño con otros hogares?

— Do you share this facility with other households?

1	Sí
2	No
.a	No sabe

psc13 1

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria de basura (pasa servicio municipal/formal de recolección)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household waste collection (municipal/formal service)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.b	No responde

psc13 2

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria de basura (pasa servicio informal de recolección)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household waste collection (informal service/garbage pickers)

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.b	No responde

psc13 3

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La deposita en contenedores comunales/barriales

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal at neighborhood/community waste containers

0	No seleccionado
1	Seleccionado
.a	No sabe
.b	No responde

psc13 4

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La lleva al botadero/vertedero/basurero municipal

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Take it to municipal landfill

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 5

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La entierra

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Bury it

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 6

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La prepara para abono/hace compost

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Make compost

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 7

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La quema

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Burn it

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 8

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La tira en terreno baldío/basural o en curso de agua

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal in vacant lot/waste land or in waterway

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

pssc13 9

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] La tira en otro/cualquier lugar

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Disposal in other/any place

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

pssc13 10

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recicla en su hogar (no abono)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Recycle at home (not compost)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

pssc13 11

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Lleva a centro de recepción para reciclado

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Take to recycling center

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

pssc13 12

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria para reciclaje (municipal/formal)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household collection for recycling (municipal/formal)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc13 13

— Por favor, me podría decir, ¿cómo eliminan la basura en esta vivienda? [NO leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Recolección domiciliaria para reciclaje (informal/recolector)

— Please tell me, how do you get rid of trash at your home? [Don't read alternatives. Mark all that apply] Household collection for recycling (informal/garbage pickers)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc3 0

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Ninguno

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] None

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

psc3 1

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Sequías que tengan como consecuencia cortes o falta de agua

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Droughts that result in cuts or lack of water

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

p3c3_2

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Cortes de energía eléctrica (luz)

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Electrical power cuts

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

p3c3_3

— Voy a mencionar algunos problemas con los que muchos [gentilicios] hemos tenido que lidiar en los últimos años. ¿Cuáles de estos ha experimentado usted personalmente, o alguien de su hogar, en los últimos tres años? [Leer alternativas. Marcar todas las que correspondan] Inundaciones

— I will mention some problems that many [denonym] have had to deal with in recent years. Which of these have you experienced personally, or someone in your home, in the last three years? [Read alternatives. Mark all that apply.] Floods

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.b No responde

p3c4

— ¿Quién cree que es el principal responsable de las sequías que tienen como consecuencia cortes o falta de agua?

— Who do you believe is primarily responsible for the lack of water?

1 Gobierno central
3 Gobierno municipal
4 Empresa proveedora del servicio de agua
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
77 [NO LEER] Otras respuestas
.a No sabe
.b No responde

— Si P3C3_1 es Seleccionado / If P3C3_1 is Selected

p3c5

— ¿Quién cree que es el principal responsable de los cortes de energía eléctrica?

— Who do you believe is primarily responsible for the power outage?

1 Gobierno central
3 Gobierno municipal
4 Empresa proveedora del servicio eléctrico
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
77 [NO LEER] Otras respuestas
.a No sabe
.b No responde

— Si PSC3_2 es Seleccionado / If PSC3_2 is Selected

psc6

— ¿Quién cree que es el principal responsable de las inundaciones?
— Who do you believe is primarily responsible for the flooding?

1 Gobierno central
3 Gobierno municipal
5 Cambio climático o condiciones climáticas extremas
6 La gente/nosotros mismos
77 [NO LEER] Otras respuestas
.a No sabe
.b No responde

— Si PSC3_3 es Seleccionado / If PSC3_3 is Selected

noisel

— ¿Había alguien más presente durante la entrevista, además del entrevistado?
— Was there someone else present during the interview, in addition
to the interviewee?

0 No
1 Sí, pero en otra habitación/ a la distancia
2 Sí, cerca del entrevistado pero sin interferir
3 Sí, interfiriendo /participando esporádicamente
4 Sí, interfiriendo mucho / poniendo en riesgo la entrevista

noise2_1

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que
correspondan] Esposo/esposa/pareja

— Who was present? [Mark all that apply] Spouse/partner

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2_2

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que
correspondan] Hijo/a (niño/a)

— Who was present? [Mark all that apply] Son/daughter (child)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 3

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Hijo/a (adulto/a)

— Who was present? [Mark all that apply] Son/daughter (adult)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 4

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Padres/suegros/padres adoptivos

— Who was present? [Mark all that apply] Parents/parents-in-law/step-parents

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 5

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro pariente (niño)

— Who was present? [Mark all that apply] Another relative (child)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 6

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otro pariente (adulto)

— Who was present? [Mark all that apply] Another relative (adult)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 7

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que correspondan] Otra persona no pariente (niño)

— Who was present? [Mark all that apply] Another person,
non-relative (child)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 8

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que
correspondan] Otra persona no pariente (adulto)

— Who was present? [Mark all that apply] Another person,
non-relative (adult)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 9

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que
correspondan] Otro niño (no se sabe vínculo)

— Who was present? [Mark all that apply] Other child (relationship unknown)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

noise2 10

— ¿Quién(es) estaba(n) presente(s)? [Marcar todas las que
correspondan] Otro adulto (no se sabe vínculo)

— Who was present? [Mark all that apply] Other adult (relationship unknown)

0 No seleccionado
1 Seleccionado
.a No sabe
.c No Aplica

conocim

— Usando la escala que se presenta abajo, por favor califique su
percepción sobre el nivel de conocimiento político del
entrevistado [Evaluada por el entrevistador]

— Using the scale below, rate your perception of the level of
political knowledge of the respondent [Evaluated by Interviewer]

1	Muy alto
2	Alto
3	Ni alto ni bajo
4	Bajo
5	Muy bajo

sex

— Género
— Sex

1	Hombre
2	Mujer

— Duplicado de la variable Q1 / Duplicate of variable Q1

formatq

— Favor indicar el formato en que se complete ESTE cuestionario específico
— Please indicate the format in which THIS specific questionnaire was completed.

4	Android (STG)
---	---------------

colorr

— SIN PREGUNTAR, por favor use la Paleta de Colores, e indique el número que más se acerca al color de piel de la cara del entrevistado

— Without asking, please use the Color Chart and indicate the number that is closest to the color of the skin of the face of the respondent

1	Más claro
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

sex1

— Anotar el sexo suyo [entrevistador]
— Note your sex [interviewer]

1	Hombre
2	Mujer
.a	No sabe

colori

— Usando la Paleta de Colores, anote el color de piel suyo [entrevistador].
— Using the Color Chart, note the color of your skin [interviewer]

3
4
5
6
.a No sabe

intid

— Número De Identificación Del Entrevistador
— Interviewer Identification Number

218001
218002
218003
218004
218005
218006
218007
218008
218009
218010
218011
218012
218014
218015
218016
218017
218018
218019
218020
218021
218022

idiomaq

— Idioma del cuestionario
— Language of questionnaire

1 Español
